

Uradni list

Evropske unije

C 167



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 62

16. maj 2019

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2019/C 167/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9270 – VINCI Airports/Gatwick Airport) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2019/C 167/02	Sklep Sveta z dne 14. maja 2019 o imenovanju madžarskih članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu	2
---------------	---	---

Evropska komisija

2019/C 167/03	Menjalni tečaji eura	4
---------------	----------------------------	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

2019/C 167/04	Sporočilo Komisije – Objava skupnega števila pravic v obtoku leta 2018 za namene rezerve za stabilnost trga v okviru sistema EU za trgovanje z emisijami, vzpostavljenega z Direktivo 2003/87/ES	5
2019/C 167/05	Nova nagrada EU za šole, ki poučujejo o EU	9

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče Efte

2019/C 167/06	Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je dne 10. septembra 2018 vložilo sodišče Borgarting lagmannsrett v zadevi Andreas Gyrre proti norveški vladi (Zadeva E-1/19)	10
---------------	---	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2019/C 167/07	Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka glede uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta	11
---------------	--	----

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2019/C 167/08	Informativno obvestilo – javno posvetovanje – Imena iz Azerbajdžana za zaščito kot geografske označbe v Evropski uniji	26
---------------	--	----

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9270 – VINCI Airports/Gatwick Airport)****(Besedilo velja za EGP)**

(2019/C 167/01)

Komisija se je 15. marca 2019 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številskimi zadevi, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32019M9270. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

SKLEP SVETA

z dne 14. maja 2019

**o imenovanju madžarskih članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in
zdravje pri delu**

(2019/C 167/02)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta z dne 22. julija 2003 o ustanovitvi Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu ⁽¹⁾ in
zlasti člena 3 Sklepa,

ob upoštevanju seznama kandidatov, ki so ga Svetu predložile vlade držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s sklepoma z dne 12. marca 2019 ⁽²⁾ in 15. aprila 2019 ⁽³⁾ imenoval člane in nadomestne člane Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu za obdobje od 1. marca 2019 do 28. februarja 2022.
- (2) Madžarske organizacije delojemalcev in delodajalcev so predlagale dodatne kandidate za zapolnitev več prostih mest –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za člane in nadomestne člane Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu za obdobje do 28. februarja 2022 se imenujejo:

II. PREDSTAVNIKI SINDIKATOV

Država	Član	Nadomestni član
Madžarska	Károly GYÖRGY	László MISKÉRI

III. PREDSTAVNIKI ORGANIZACIJ DELODAJALCEV

Država	Član	Nadomestna člana
Madžarska	István KOMORÓCZKI	Melinda PARRAGHNÉ GÁL Judit H. NAGY

⁽¹⁾ UL C 218, 13.9.2003, str. 1.⁽²⁾ UL C 100, 15.3.2019, str. 1.⁽³⁾ UL C 142, 23.4.2019, str. 20.

Člen 2

Svet bo pozneje imenoval člane in nadomestne člane, ki še niso bili predlagani.

Člen 3

Ta sklep se v informativne namene objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 14. maja 2019

Za Svet

Predsednik

P. DAEA

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

15. maja 2019

(2019/C 167/03)

1 euro =

Valuta			Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1183	CAD	kanadski dolar	1,5075
JPY	japonski jen	122,24	HKD	hongkonški dolar	8,7784
DKK	danska krona	7,4695	NZD	novozelandski dolar	1,7067
GBP	funt šterling	0,86820	SGD	singapurski dolar	1,5317
SEK	švedska krona	10,7688	KRW	južnokorejski won	1 331,31
CHF	švicarski frank	1,1276	ZAR	južnoafriški rand	15,9620
ISK	islandska krona	137,40	CNY	kitajski juan	7,6925
NOK	norveška krona	9,8003	HRK	hrvaška kuna	7,4183
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 170,62
CZK	češka krona	25,760	MYR	malezijski ringit	4,6728
HUF	madžarski forint	325,15	PHP	filipinski peso	58,588
PLN	poljski zlot	4,3094	RUB	ruski rubelj	72,4794
RON	romunski leu	4,7615	THB	tajski bat	35,322
TRY	turška lira	6,7780	BRL	brazilski real	4,4659
AUD	avstralski dolar	1,6166	MXN	mehiški peso	21,4741
			INR	indijska rupija	78,6785

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SPOROČILO KOMISIJE**Objava skupnega števila pravic v obtoku leta 2018 za namene rezerve za stabilnost trga v okviru sistema EU za trgovanje z emisijami, vzpostavljenega z Direktivo 2003/87/ES**

(2019/C 167/04)

1. Uvod

Leta 2015 sta Svet in Evropski parlament sprejela sklep o vzpostavitvi rezerve za stabilnost trga ⁽¹⁾ v okviru sistema EU za trgovanje z emisijami (ETS), vzpostavljenega z Direktivo 2003/87/ES ⁽²⁾. Rezerva za stabilnost trga je začela delovati januarja 2019. Njen namen je preprečiti, da bi trg ogljika EU deloval z velikim strukturnim presežkom pravic, saj je s tem povezano tveganje, da EU ETS ne bi mogel zagotoviti signala za naložbe, potrebnega za doseganje cilja zmanjšanja emisij EU na stroškovno učinkovit način.

Sklep določa, da od leta 2017 dalje Komisija vsako leto do 15. maja objavi skupno število pravic v obtoku. Od tega števila je odvisno, ali bi se morale pravice, ki naj bi se v naslednjem letu prodale na dražbi, vključiti v rezervo.

Komisija je 15. maja 2018 objavila skupno število pravic v obtoku leta 2017, ki je znašalo približno 1,65 milijarde pravic ⁽³⁾. V skladu s pravili rezerve za stabilnost trga bo po tej objavi v prvih osmih mesecih leta 2019 od 1. januarja dalje v rezervo vključenih 264 731 936 pravic ⁽⁴⁾.

To sporočilo je tretja objava za namene rezerve za stabilnost trga in zadeva leto 2018. Vsebuje dejansko skupno število pravic v obtoku in podrobno razlago, kako je bila ta številka izračunana. S to objavo bo določeno število pravic, ki bodo vključene v rezervo od septembra 2019 do avgusta 2020.

2. Delovanje rezerve za stabilnost trga

Rezerva za stabilnost trga deluje samodejno, kadar je skupno število pravic v obtoku izven vnaprej določenega razpona. Pravice se dodajo v rezervo, če skupno število pravic v obtoku presega zgornjo mejo 833 milijonov pravic. Pravice se iz rezerve sprostijo, če je skupno število pravic v obtoku manjše od 400 milijonov pravic. V praktičnem smislu se pravice v rezervo dodajo z zmanjšanjem količin pravic za prodajo na dražbi, in se iz rezerve sprostijo s prodajo 100 milijonov več pravic na dražbi v prihodnosti.

Objava skupnega števila pravic v obtoku, na podlagi katerega se bodo pravice v rezervo dodajale ali iz nje sproščale, je zato ključni element za delovanje rezerve.

V okviru revizije EU ETS ⁽⁵⁾ so bile v delovanje rezerve za stabilnost trga uvedene pomembne spremembe. V obdobju od 2019 do 2023 je odstotek skupnega števila pravic v obtoku, ki določa število pravic, vključenih v rezervo, če se preseže zgornja meja 833 milijonov pravic, začasno podvojen z 12 % na 24 %. Poleg tega od leta 2023 pravice iz rezerve za stabilnost trga, ki presegajo obseg količine pravic za prodajo na dražbi za predhodno leto, ne bodo več veljavne.

Na podlagi tega sporočila bo zato 24 % ⁽⁶⁾ skupnega števila pravic v obtoku vključenih v rezervo v dvanajstmesečnem obdobju od 1. septembra 2019 dalje. Od obsega količine pravic za prodajo na dražbi držav članic se bo odštel ustrezen znesek, in sicer glede na njihove deleže pravic za prodajo na dražbi. V tem okviru je treba opozoriti, da se do 31. decembra 2025 pravice, ki se prerazporedijo zaradi solidarnosti in rasti znotraj Unije, ne upoštevajo pri določitvi ustreznih deležev.

⁽¹⁾ Sklep (EU) 2015/1814 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o vzpostavitvi in delovanju rezerve za stabilnost trga za sistem Unije za trgovanje z emisijami toplogrednih plinov in spremembi Direktive 2003/87/ES (UL L 264, 9.10.2015, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2003/87/ES evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

⁽³⁾ Glej Sporočilo Komisije C(2018) 2801 final, na voljo na: https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/reform/docs/c_2018_2801_en.pdf.

⁽⁴⁾ Prispevki posameznih držav članic v rezervo za stabilnost trga od 1. januarja do 31. avgusta 2019 so bili objavljeni v Poročilu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu - Poročilo o delovanju evropskega trga ogljika, COM(2018) 842 final, objavljen 17. decembra 2018, na voljo na: https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/ets/docs/com_2018_842_final_en.pdf.

⁽⁵⁾ Direktiva (EU) 2018/410 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2018 o spremembi Direktive 2003/87/ES za krepitev stroškovno učinkovitega zmanjšanja emisij in nizkoogljičnih naložb ter Sklepa (EU) 2015/1814 (UL L 76, 19.3.2018, str. 3), na voljo na: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32018L0410>.

⁽⁶⁾ Kar predstavlja 2 % na mesec.

3. Skupno število pravic v obtoku

V skladu s členom 1(4) Sklepa (EU) 2015/1814 je skupno število pravic v obtoku „skupno število pravic, izdanih v obdobju od 1. januarja 2008, vključno s številom pravic, ki so bile v navedenem obdobju izdane na podlagi člena 13(2) Direktive 2003/87/ES, ter pravic do uporabe mednarodnih dobropisov, ki jih naprave uveljavljajo v okviru EU ETS v zvezi z emisijami do 31. decembra danega leta, od katerega se odštejejo skupne tone preverjenih emisij naprav v okviru EU ETS med 1. januarjem 2008 in 31. decembrom danega leta, vse pravice, ki so bile ukinjene v skladu s členom 12(4) Direktive 2003/87/ES, in število pravic v rezervi“.

Če povzamemo, se skupno število pravic v obtoku, ki so pomembne za polnjenje in sproščanje rezerve za stabilnost trga, izračuna po naslednji enačbi:

Skupno število pravic v obtoku = ponudba – (povpraševanje + pravice v rezervi za stabilnost trga)

Skupno število pravic v obtoku določajo trije različni elementi: prvič, ponudba pravic od 1. januarja 2008, drugič, število predanih in ukinjenih pravic („povpraševanje“), ter tretjič, imetja rezerve.

Kot je predvideno v Sklepu (EU) 2015/1814, se pravice za letalstvo in preverjene emisije iz letalstva v tem kontekstu ne upoštevajo.

3.1 Ponudba

Ponudbo pravic na trgu določa pet različnih elementov:

- pravice, prenesene iz obdobja 2008–2012 („druga faza“),
- pravice, ki so bile brezplačno dodeljene od 1. januarja 2013 do 31. decembra 2018, vključno s pravicami, dodeljenimi iz rezerve za nove udeležence,
- pravice, prodane na dražbi med 1. januarjem 2013 ⁽⁷⁾ in 31. decembrom 2018,
- pravice, ki jih je Evropska investicijska banka (EIB) monetizirala za namene programa „NER300“, in
- pravice do mednarodnih dobropisov, ki jih naprave uveljavljajo v zvezi z emisijami do 31. decembra 2018.

Pravic, prenesenih iz druge faze EU ETS, je skupno 1 749 540 826 ⁽⁸⁾. Ta „skupna količina prenesenih pravic“ predstavlja skupno število pravic, ki so bile izdane v drugi fazi EU ETS in niso bile predane zaradi kritja preverjenih emisij ali ukinjene. Zato ta količina za namen določitve skupnega števila pravic v obtoku predstavlja število pravic ETS, ki so bile v obtoku na začetku obdobja 2013–2020 („tretja faza“), tj. 1. januarja 2013, in se kot taka upošteva pri izračunu.

V skladu s poročili o dražbah prek skupnega dražbenega sistema in ustreznih samostojnih dražbenih sistemov ⁽⁹⁾ znaša število pravic, ki so bile med 1. januarjem 2013 in 31. decembrom 2018 prodane na dražbi, vključno s t. i. zgodnjimi dražbami, 4 641 208 000.

Število pravic, ki so bile brezplačno dodeljene od 1. januarja 2013 do 31. decembra 2018, vključno s pravicami, dodeljenimi iz rezerve za nove udeležence, znaša 5 162 023 498 ⁽¹⁰⁾.

EIB je monetizirala 300 000 000 pravic za namene programa „NER300“ ⁽¹¹⁾.

Število pravic do mednarodnih dobropisov, ki jih naprave uveljavljajo v zvezi z emisijami do 31. decembra 2018, znaša 434 049 616 ⁽¹²⁾.

⁽⁷⁾ Ta številka vključuje t. i. zgodnje dražbe, tj. pravice, veljavne za obdobje 2013–2020, ki so se prodale na dražbi pred 1. januarjem 2013.

⁽⁸⁾ Glej poročilo o trgu ogljika iz leta 2015; COM(2015) 576.

⁽⁹⁾ Na voljo na: <http://www.eex.com/en/products/environmental-markets/emissions-auctions/archive> in <https://www.theice.com/marketdata/reports/148>.

⁽¹⁰⁾ Na podlagi izvlečka iz evidence transakcij EU (EUTL) z dne 1. aprila 2019.

⁽¹¹⁾ Prva tranša v višini 200 milijonov pravic (prodana v letih 2011 in 2012) in druga tranša v višini 100 milijonov pravic (prodana v letih 2013 in 2014); za več informacij glej https://ec.europa.eu/clima/sites/clima/files/lowcarbon/ner300/docs/summary_report_ner300_monetisation_en.pdf.

⁽¹²⁾ Na podlagi izvlečka iz EUTL z dne 1. aprila 2019.

3.2 Povpraševanje

Povpraševanje sestavljajo skupne preverjene emisije naprav med 1. januarjem 2013 ⁽¹³⁾ in 31. decembrom 2018, ki znašajo 10 631 597 033 ⁽¹⁴⁾, ter pravice, ki so bile v istem obdobju ukinjene, kar predstavlja 315 083 pravic.

3.3 Imetja rezerve za stabilnost trga

Za obdobje iz te objave v rezervi ni bilo pravic ⁽¹⁵⁾.

3.4 Skupno število pravic v obtoku

Glede na navedeno znaša skupno število pravic v obtoku 1 654 909 824 pravic.

4. Sklepna ugotovitev

V skladu s pravili rezerve za stabilnost trga bo v dvanajstmesečnem obdobju od 1. septembra 2019 do 31. avgusta 2020 vanjo vključenih skupno 397 178 358 pravic.

Naslednja objava, v kateri bo določeno polnjenje rezerve od septembra 2020 do avgusta 2021, bo sledila maja 2020.

Preglednica

Pregled

Ponudba	
(a) prenos iz druge faze	1 749 540 826
(b) skupno število pravic, ki so bile brezplačno dodeljene med 1. januarjem 2013 in 31. decembrom 2018, vključno iz rezerve za nove udeležence	5 162 023 498
(c) skupno število pravic, ki so bile prodane na dražbi med 1. januarjem 2013 in 31. decembrom 2018, vključno z zgodnjimi dražbami	4 641 208 000
(d) število pravic, ki jih je Evropska investicijska banka monetizirala za namene programa „NER300“	300 000 000
(e) pravice do mednarodnih dobropisov, ki jih naprave uveljavljajo v zvezi z emisijami do 31. decembra 2018	434 049 616
Vsota (ponudba)	12 286 821 940

Povpraševanje	
(a) tone preverjenih emisij iz naprav v okviru EU ETS med 1. januarjem 2013 in 31. decembrom 2018	10 631 597 033
(b) pravice, ki so bile do 31. decembra 2018 ukinjene v skladu s členom 12(4) Direktive 2003/87/ES	315 083
Vsota (povpraševanje)	10 631 912 116

⁽¹³⁾ V zvezi s preverjenimi emisijami v obdobju 2008–2012 glej pojasnila glede skupne količine shranjenih pravic (oddelek 3.1).

⁽¹⁴⁾ Skupne preverjene emisije temeljijo na izvlečku iz EUTL z dne 1. aprila 2019, da bi se upoštevale preverjene emisije, ki so bile sporočene do 31. marca 2019. Emisije, ki so bile sporočene po tem datumu, v tem skupnem znesku torej niso upoštewane.

⁽¹⁵⁾ Iz tega sporočila je razvidno skupno število pravic v obtoku do konca leta 2018. Rezerva za stabilnost trga deluje od 1. januarja 2019. Na podlagi skupnega števila pravic v obtoku za leto 2017 bo od 1. januarja do 31. avgusta 2019 v rezervo vključenih približno 265 milijonov pravic.

Imetja rezerve za stabilnost trga	
Število pravic v rezervi	0
Skupno število pravic v obtoku	1 654 909 824

Nova nagrada EU za šole, ki poučujejo o EU

(2019/C 167/05)

Evropska unija uvaja novo nagrado za učitelje in učiteljice ter šole, ki spodbujajo učenje o Evropski uniji.

Imenovala se bo „*nagrada Jana Amosa Komenskega za visokokakovostno poučevanje o Evropski uniji*“.

Za nagrado se lahko potegujejo srednje šole s sedežem v Evropski uniji.

Namenjena je izjemnim srednješolskim učiteljem in učiteljicam ter šolam, ki dijakinjam in dijakom na navdihujoč način pomagajo pridobivati znanje o EU. Nagrada bo omogočila priznanje in prepoznavnost njihovega dela po vsej EU ter poudarjala pomen poučevanja in učenja o EU v mladosti. Predstavljala bo navdihujoče metode poučevanja, ki mlade dejavno pritegnejo k učenju o EU, ter prispevala k njihovi širitvi.

Razpis za zbiranje kandidatur 2019 bo predvidoma objavljen septembra 2019.

Evropska komisija bo sestavila in objavila pravila natečaja. V pravilih bodo podrobno določeni pogoji za sodelovanje, roki, merila za podelitev, število in znesek nagrad ter način plačila prejemnikom.

Nagrada je pobuda Evropskega parlamenta, izvajal pa jo bo Generalni direktorat Evropske komisije za izobraževanje, mladino, šport in kulturo.

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE EFTE

Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je dne 10. septembra 2018 vložilo sodišče Borgarting lagmannsrett v zadevi Andreas Gyrre proti norveški vladi

(Zadeva E-1/19)

(2019/C 167/06)

Pri Sodišču Efte je bila z dopisom sodišča Borgarting lagmannsrett (pritožbeno sodišče v Borgartingu) z dne 10. septembra 2018, ki ga je sodno tajništvo Sodišča prejelo 3. januarja 2019, vložena zahteva za svetovalno mnenje v zadevi Andreas Gyrre proti norveški vladi glede naslednjih vprašanj:

1. Ali se točka 9 Priloge I k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2005/29/ES o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu razlaga tako, da zajema primere, ko trgovec izjavi ali drugače ustvari vtis, da se izdelek lahko zakonito prodaja, kadar v državi EGP obstaja zakonodajna določba, na primer v zakonu o olimpijskih in paraolimpijskih igrah v Londonu iz leta 2006, ki določa, da izdelka ni mogoče zakonito prodajati, in ki se izvršuje v skladu z nacionalno zakonodajo?
 - a. Ali vpliva na to oceno, da se prepoved uporablja v državi EGP, v kateri se bo izdelek uporabljal, ne pa tudi v državi, v kateri se prodaja?
 - b. Ali vpliva na to oceno, če se po prodaji ugotovi, da je bila prepoved v nasprotju s pravom EGP?
 2. Če odločitev o tem, ali je prepoved po nacionalni zakonodaji v nasprotju s pravili prava EGP, vpliva na oceno iz točke 9 Priloge I k Direktivi 2005/29/ES:
 - a. Ali prepoved nadaljnje prodaje takih vstopnic, na primer v zakonu o olimpijskih in paraolimpijskih igrah v Londonu iz leta 2006, ureja poslovne prakse, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2005/29/ES o nepoštenih poslovnih praksah podjetij v razmerju do potrošnikov na notranjem trgu?
 - b. Ali direktiva izključuje nacionalno prepoved nadaljnje prodaje, kot je določena v zakonu o olimpijskih in paraolimpijskih igrah v Londonu iz leta 2006, če takšna prepoved ne zagotavlja le varstva potrošnikov, ampak tudi druge vidike, npr. varnost?
 - c. Če je treba ugotoviti, ali so omejitve pri nadaljnji prodaji vstopnic za športne prireditve, npr. olimpijske igre, v nasprotju s temeljnimi svoboščinami v okviru Sporazuma EGP, vključno s členoma 11 in 36 Sporazuma EGP, katera merila bi morala nacionalna sodišča uporabiti kot podlago za svojo oceno, ali so take omejitve primerne in potrebne za doseganje legitimnih ciljev, kot sta varstvo in varnost potrošnikov?
-

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka glede uvoza nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta

(2019/C 167/07)

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je v skladu s členom 10 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), prejela pritožbo o domnevnem subvencioniranem uvozu nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta, ki povzroča škodo ⁽²⁾ industriji Unije.

1. Pritožba

Zahtevek je 1. aprila 2019 vložilo združenje Tech-Fab Europe (v nadaljnjem besedilu: pritožnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje nekaterih tkanih in/ali šivanih tkanin iz steklenih vlaken v Uniji.

Javna različica pritožbe in analiza ravni podpore pritožbi s strani proizvajalcev Unije sta na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Oddelek 5.6 tega obvestila vsebuje informacije glede dostopa zainteresiranih strani do dokumentacije.

2. Izdelek v preiskavi

Izdelek v tej preiskavi so tkane in/ali šivane tkanine iz rovinga ali preje iz brezkončnih steklenih vlaken, razen izdelkov, ki so impregnirani ali predhodno impregnirani, in razen tkanin z odprto mrežno strukturo z velikostjo celice več kot 1,8 mm po dolžini in širini ter težo več kot 35 g/m² (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti informacije o obsegu izdelka, morajo to storiti v 10 dneh od datuma objave tega obvestila ⁽³⁾.

3. Trditev o subvencioniranju

Izdelek, ki se domnevno uvaža po subvencioniranih cenah, je izdelek v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Egipta (v nadaljnjem besedilu: zadevni državi), ki se trenutno uvršča pod oznake KN ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 in ex 7019 90 00 (oznake TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 in 7019 90 00 80). Oznake KN in TARIC so zgolj informativne.

3.1 Ljudska republika Kitajska

Komisija meni, da pritožba vsebuje zadostne dokaze, da so bili proizvajalci izdelka v preiskavi iz Ljudske republike Kitajske deležni ugodnosti številnih subvencij vlade Ljudske republike Kitajske.

Domnevne subvencijske prakse med drugim vključujejo (i) neposredni prenos sredstev, (ii) opustitev ali neizterjavo prihodka vlade in (iii) zagotavljanje blaga ali storitev s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega. Pritožba je vsebovala dokaze, na primer, o preferenčnih posojilih in zagotavljanju kreditnih linij s strani bank v državni lasti, subvencijskih programih za izvozne kredite, izvoznih jamstvih in zavarovanjih ter programih nepovratnih sredstev; znižanju davkov za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo, davčni izravnavi za raziskave in razvoj, pospešeni amortizaciji opreme, ki jo uporabljajo visokotehnološka podjetja za visokotehnološki razvoj in proizvodnjo, oprostitvi plačila davka od dividend med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje, zmanjšanju pri viru odtegnjenih davkov za dividende iz kitajskih podjetij s tujimi naložbami in njihovih nekitajskih matičnih družb, oprostitvah davka na uporabo zemljišč in znižanju izvoznih dajatev; zagotavljanju zemljišč in električne energije s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega.

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

⁽²⁾ Splošni izraz „škoda“ pomeni znatno škodo kot tudi grožnjo znatne škode ali znatno zaostajanje pri ustanavljanju take industrije, kot je določeno v členu 2(d) osnovne uredbe.

⁽³⁾ Sklicevanja na objavo tega obvestila so sklicevanja na objavo tega obvestila v Uradnem listu Evropske unije.

Pritožnik nadalje trdi, da so navedeni ukrepi subvencije, ker vključujejo finančni prispevek kitajske vlade ali drugih regionalnih in lokalnih vlad (vključno z javnimi organi) ter dodeljujejo ugodnosti proizvajalcem izvoznikom izdelka v preiskavi. Ukrepi naj bi bili omejeni na nekatere družbe, industrije ali skupino podjetij in/ali pogojeni z opravljenim izvozom, zaradi česar so specifični in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi. Na podlagi tega se zdi, da so domnevni zneski subvencij za Ljudsko republiko Kitajsko znatni.

Komisija si pridržuje pravico do preiskave drugih zadevnih subvencijskih praks, ki bi jih odkrila med potekom preiskave.

3.2 **Egipt**

Komisija meni, da pritožba vsebuje zadostne dokaze, da so bili proizvajalci izdelka v preiskavi iz Egipta deležni ugodnosti številnih subvencij egiptovske vlade.

Domnevne subvencijske prakse med drugim vključujejo (i) neposredni prenos sredstev, (ii) opustitev ali neizterjavo prihodka vlade in (iii) zagotavljanje blaga ali storitev s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primerne. Pritožba je vsebovala dokaze, na primer, o preferenčnih posojilnih politikah, davčnih ugodnostih v skladu z egiptovsko zakonodajo in oprostitvi plačila uvoznih dajatev za uvoz surovin in proizvodne opreme.

Pritožnik nadalje trdi, da so navedeni ukrepi subvencije, ker vključujejo finančni prispevek egiptovske vlade (vključno z javnimi organi) ter dodeljujejo ugodnosti proizvajalcem izvoznikom izdelka v preiskavi. Ukrepi naj bi bili omejeni na nekatere družbe, industrije ali skupino podjetij in/ali pogojeni z opravljenim izvozom, zaradi česar so specifični in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi. Na podlagi tega se zdi, da so domnevni zneski subvencij za Egipt znatni.

Poleg tega pritožnik trdi, da nekatere izmed teh subvencij neposredno dodeljuje egiptovska vlada, nekatere pa posredno kitajska vlada, in sicer prek egiptovske vlade. V pritožbi je navedeno, da je edini egiptovski proizvajalec izvoznik, ki se nahaja v posebni ekonomski coni (območje gospodarskega in trgovinskega sodelovanja med Kitajsko in Egiptom v Suez), v kitajski lasti. Pritožba vsebuje dokaze o sporazumih o sodelovanju med kitajsko in egiptovsko vlado ter o posojilih kitajskih subjektov, ki so v državni lasti ali pod državnim nadzorom, egiptovskim bankam v državni lasti. Glede na cilje teh sporazumov in posojil pritožnik trdi, da takšna posojila koristijo proizvajalcu izvozniku v Egiptu, ki je v kitajski lasti.

V skladu s členom 10(2) in (3) osnovne uredbe je Komisija pripravila memorandum o zadostnosti dokazov, ki vsebuje oceno Komisije glede vseh dokazov, ki so ji na voljo glede Ljudske republike Kitajske in Egipta in na podlagi katerih začne preiskavo. Navedeni memorandum je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem.

Komisija si pridržuje pravico do preiskave drugih zadevnih subvencij, ki bi jih odkrila med potekom preiskave.

4. **Trditve o škodi in vzročna zveza**

Pritožnik je predložil dokaze, da se je uvoz izdelka v preiskavi iz zadevnih držav na splošno povečal po absolutnem obsegu in po tržnem deležu.

Iz dokazov, ki jih je predložil pritožnik, je razvidno, da so obseg in cene uvoženega izdelka v preiskavi med drugim negativno vplivali na prodajne količine industrije Unije, kar je znatno škodilo finančnemu stanju industrije Unije, zaposlitvenim razmeram v njej in njenemu celotnemu poslovanju.

5. **Postopek**

Po posredovanju informacij državam članicam je Komisija ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Unije oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, zato začena preiskavo v skladu s členom 10 osnovne uredbe.

S preiskavo bo ugotovila, ali gre pri izdelku v preiskavi s poreklom iz zadevnih držav za subvencionirani uvoz in ali je ta industriji Unije povzročil ali bi lahko povzročil znatno škodo.

Če se to potrdi, bo s preiskavo preučila, ali je uvedba ukrepov v interesu Unije.

Kitajska vlada in egiptovska vlada sta bili povabljeni na posvetovanja.

Z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, ki je začela veljati 8. junija 2018 (sveženj o posodobitvi instrumentov trgovinske zaščite), so bile uvedene številne spremembe časovnega razporeda in rokov, ki so se prej uporabljali v protisubvencijskih postopkih. Komisija mora zlasti zagotoviti informacije o načrtovani uvedbi začasnih dajatev tri tedne pred uvedbo začasnih ukrepov. Skrajšajo se roki za prispevke zainteresiranih strani, zlasti v zgodnji fazi preiskav. Zato Komisija zainteresirane strani poziva, naj spoštujejo postopkovne korake in roke v tem obvestilu ter nadaljnjih sporočilih Komisije.

5.1 **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

Preiskava subvencioniranja in škode bo zajela obdobje od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, bo zajela obdobje od 1. januarja 2015 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

5.2 **Pripombe o pritožbi in začetku preiskave**

Vse zainteresirane strani, ki želijo izraziti svoje mnenje o pritožbi (vključno z zadevami, ki se nanašajo na škodo in vzročno zvezo) ali o kakršnih koli vidikih v zvezi z začetkom preiskave (vključno s stopnjo podpore pritožbi), morajo to storiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila.

Vsako zahtevo za zaslišanje v zvezi z začetkom preiskave je treba vložiti v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

5.3 **Postopek za ugotavljanje subvencioniranja**

Proizvajalci izvozniki ⁽⁵⁾ izdelka v preiskavi iz zadevnih držav so pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije. Druge strani, od katerih bo Komisija želela pridobiti ustrezne informacije za namene določitve obstoja in višine subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi in ki so bile dodeljene za izdelek v preiskavi, so prav tako pozvane k sodelovanju s Komisijo v čim večjem obsegu.

5.3.1 **Preiskava proizvajalcev izvoznikov**

5.3.1.1 **Postopek za izbor proizvajalcev izvoznikov, ki jih je treba preiskati v Ljudski republiki Kitajski**

(a) **Vzorčenje**

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz Ljudske republike Kitajske in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, naj ji v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočijo informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na organe Ljudske republike Kitajske, po potrebi pa se lahko obrne tudi na vsa znana združenja proizvajalcev izvoznikov.

Če je vzorec potreben, so proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe Ljudske republike Kitajske in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi po organih Ljudske republike Kitajske.

⁽⁴⁾ Uredba (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2018 o spremembi Uredbe (EU) 2016/1036 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije, in Uredbe (EU) 2016/1037 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 143, 7.6.2018, str. 1).

⁽⁵⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevnih državah, ki proizvaja in izvažata izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka v preiskavi.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnice proizvajalcem izvoznikom, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom Ljudske republike Kitajske.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi, ali so vključene v vzorec. Vzorčeni proizvajalci izvozniki bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Izvod vprašalnika za proizvajalce izvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398.

Vprašalnik bo na voljo tudi vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom Ljudske republike Kitajske.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 28 osnovne uredbe se bodo proizvajalci izvozniki, ki so v določenem roku izpolnili Prilogo I in so se strinjali z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bili izbrani, šteli za sodelujoče (v nadaljnjem besedilu: nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki). Brez poseganja v oddelek 5.3.1(b) spodaj izravnalna dajatev, ki se lahko uporablja za uvoz nevzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ne bo presegla tehtanih povprečnih zneskov subvencioniranja, ugotovljenih za proizvajalce izvoznike iz vzorca ⁽⁶⁾.

- (b) Individualni znesek subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za družbe, ki niso vključene v vzorec

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki lahko v skladu s členom 27(3) osnovne uredbe zahtevajo, da Komisija zanje določi individualni znesek subvencije. Proizvajalci izvozniki, ki želijo zahtevati individualni znesek subvencije, morajo izpolniti vprašalnik in ga pravilno izpolnjenega predložiti v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače. Izvod vprašalnika za proizvajalce izvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398.

Komisija bo preučila, ali se nevzorčenim sodelujočim proizvajalcem izvoznikom lahko odobri individualni znesek subvencije v skladu s členom 27(3) osnovne uredbe.

Vendar morajo nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki zahtevajo individualni znesek subvencije, vedeti, da lahko Komisija odloči, da ne bo določila individualnega zneska subvencije, če je na primer nevzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov toliko, da bi bila določitev individualnega zneska preveliko breme in bi preprečila pravočasen zaključek preiskave.

5.3.1.2 Postopek za izbiro proizvajalcev izvoznikov, ki jih je treba preiskati v Egiptu

Komisija vse proizvajalce izvoznike in združenja proizvajalcev izvoznikov v Egiptu poziva, naj se ji javijo takoj, vendar najpozneje v sedmih dneh po objavi tega obvestila, po možnosti po elektronski pošti, in zahtevajo vprašalnik.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnice proizvajalcem izvoznikom, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom Egipta.

Proizvajalci izvozniki v Egiptu morajo izpolniti vprašalnik v 37 dneh od datuma objave tega obvestila. Vprašalnik bo na voljo tudi vsem znanim egiptovskim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom.

Izvod navedenega vprašalnika za proizvajalce izvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: (http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398).

⁽⁶⁾ V skladu s členom 15(3) osnovne uredbe se nični zneski in zneski *de minimis* subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ter zneski subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi in so bili določeni v okoliščinah iz člena 28 osnovne uredbe, ne upoštevajo.

5.3.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Nepovezani uvozniki izdelka v preiskavi iz zadevnih držav v Unijo so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, naj ji v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočijo informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka v preiskavi v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbiro vzorca, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi o vzorcu uvoznikov. Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala tudi obvestilo, ki bo odražalo izbiro vzorca. Kakršne koli pripombe o izbiri vzorca je treba poslati v treh dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o odločitvi glede vzorca, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za uvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398.

5.4 Postopek za ugotavljanje škode in preiskava proizvajalcev Unije

Škoda se ugotavlja na podlagi pozitivnih dokazov in vključuje objektivno preučitev obsega subvencioniranega uvoza, njegovega učinka na cene na trgu Unije in posledičnega učinka takega uvoza na industrijo Unije. Da se ugotovi, ali je bila industriji Unije povzročena škoda, so proizvajalci Unije, ki proizvajajo izdelek v preiskavi, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

Ker postopek vključuje veliko število proizvajalcev Unije in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, se je Komisija odločila, da izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev Unije, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje se izvede v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

⁽⁷⁾ Ta oddelek zajema le uvoznike, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo I k temu obvestilu za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

⁽⁸⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja subvencioniranja uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Komisija je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Podrobnosti so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Zainteresirane strani so pozvane, da predložijo pripombe o začasnem vzorcu. Poleg tega morajo drugi proizvajalci Unije ali njihovi predstavniki, ki menijo, da bi morali biti iz določenih razlogov vključeni v vzorec, stopiti v stik s Komisijo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila. Vse pripombe o začasnem vzorcu je treba predložiti v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Komisija bo o družbah, izbranih v končni vzorec, uradno obvestila vse znane proizvajalce Unije in/ali združenja proizvajalcev Unije.

Vzorčeni proizvajalci Unije bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma uradnega obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za proizvajalce Unije je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398.

5.5 **Postopek za presojo interesa Unije**

Če bosta v postopku ugotovljena subvencioniranje in s tem povzročena škoda, bo v skladu s členom 31 osnovne uredbe odločeno, ali ne bi bilo sprejetje protisubvencijskih ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, reprezentativne potrošniške organizacije in sindikati so pozvani, naj Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije.

Informacije v zvezi z oceno interesa Unije je treba predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. Izvod vprašalnika, vključno z vprašalnikom za uporabnike izdelka v preiskavi, je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2398. V vsakem primeru se bodo predložene informacije upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.6 **Zainteresirane strani**

Da bi lahko zainteresirane strani, na primer proizvajalci izvozniki, proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati ter reprezentativne potrošniške organizacije, sodelovale v preiskavi, morajo najprej dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi.

Proizvajalce izvoznike, proizvajalce Unije, uvoznike in reprezentativna združenja, ki so dali na voljo informacije v skladu s postopki, ki so opisani v oddelkih 5.3, 5.4 in 5.5, je treba obravnavati kot zainteresirane strani, če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi.

Druge strani bodo lahko sodelovale pri preiskavi kot zainteresirana stran od trenutka, ko se javijo, in pod pogojem, da obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi. Obravnava v smislu zainteresirane strani ne vpliva na uporabo člena 28 osnovne uredbe.

Dostop do dokumentacije, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, je na voljo prek povezave [Tron.tdi](https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI) na naslednjem naslovu: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Za dostop upoštevajte navodila na navedeni spletni strani.

5.7 **Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije**

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije.

Kakršen koli zahtevek za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj ter povzetek tega, o čemer želi zainteresirana stran razpravljati na zaslišanju. Zaslišanje bo omejeno na vprašanja, ki so jih zainteresirane strani vnaprej pisno določile.

Časovni okvir za zaslišanja je naslednji:

- Za vsa zaslišanja pred uvedbo začasnih ukrepov je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila, zaslišanje pa se običajno izvede v 60 dneh od datuma objave tega obvestila.

- Po začasni fazi je treba vložiti zahtevek v petih dneh od datuma začasnega razkritja ali opisnega lista, zaslišanje pa se običajno izvede v 15 dneh od datuma uradnega obvestila o razkritju ali datuma opisnega lista.
- V zaključni fazi je treba vložiti zahtevek v treh dneh od datuma dokončnega razkritja, zaslišanje pa se običajno izvede v obdobju, ki je odobreno za predložitev pripomb o dokončnem razkritju. Če se izvede dodatno dokončno razkrije, je treba zahtevek vložiti takoj po prejemu tega dodatnega dokončnega razkritja, zaslišanje pa se običajno izvede v roku za predložitev pripomb o tem razkritju.

Navedeni časovni okvir ne posega v pravico služb Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih sprejmejo zaslišanja zunaj časovnega okvira, in pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih zavrne zaslišanja. Če službe Komisije zavrnejo zahtevek za zaslišanje, se zadevna stran obvesti o razlogih za tako zavrnitev.

Načeloma se na zaslišanjih ne bodo predložile informacije o dejstvih, ki jih dokumentacija še ne vsebuje. Kljub temu se lahko v interesu dobrega upravljanja in, da bi službe Komisije lahko napredovale pri preiskavi, zainteresiranim stranem omogoči predložitev novih informacij o dejstvih po zaslišanju.

5.8 **Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco**

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“⁽⁹⁾. Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj navedejo razloge svojega zahtevka za zaupno obravnavo.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij.

Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svoje zahteve za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, lahko Komisija take informacije zanemari, razen če je mogoče na osnovi primernega vira dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, da prek povezave TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi skenirane kopije pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Če zainteresirane strani uporabijo povezavo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152583.pdf.

Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje in uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek povezave TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek povezave TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

⁽⁹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 29 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protisubvencijski sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>
E-naslov: TRADE-AS656-GFF-SUBSIDY@ec.europa.eu
TRADE-AS656-GFF-INJURY@ec.europa.eu

6. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(9) osnovne uredbe običajno zaključi v 12 mesecih, vendar ne pozneje kot 13 mesecih po objavi tega obvestila. V skladu s členom 12(1) osnovne uredbe se lahko začasni ukrepi običajno uvedejo najpozneje v devetih mesecih po objavi tega obvestila.

Komisija v skladu s členom 29a osnovne uredbe zagotovi informacije o načrtovani uvedbi začasnih dajatev tri tedne pred uvedbo začasnih ukrepov. Zainteresirane strani lahko za te informacije pisno zaprosijo v štirih mesecih po objavi tega obvestila. Zainteresirane strani bodo imele na voljo tri delovne dni za pisne pripombe o točnosti izračunov.

V primerih, ko Komisija ne namerava uvesti začasnih dajatev, temveč nadaljevati preiskavo, se zainteresirane strani o neuvedbi dajatev pisno obvestijo tri tedne pred iztekom roka iz člena 12(1) osnovne uredbe.

Zainteresirane strani imajo načeloma 15 dni, da predložijo pisne pripombe o začasnih ugotovitvah ali opisnem listu, in 10 dni, da predložijo pisne pripombe o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. Po potrebi se v dodatnih dokončnih razkritjih določi rok, v katerem zainteresirane strani predložijo pisne pripombe.

7. Predložitev informacij

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v oddelkih 5 in 6 tega obvestila. Pri predložitvi katerih koli drugih informacij, ki niso zajete v teh oddelkih, je treba upoštevati naslednji časovni razpored:

- Vse informacije za fazo začasnih ugotovitev je treba predložiti v 70 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.
- Zainteresirane strani v začasni fazi po roku za predložitev pripomb o začasnem razkritju ali opisnem listu ne bi smele predložiti novih informacij o dejstvih, če ni določeno drugače. Po takem roku lahko zainteresirane strani predložijo nove informacije o dejstvih le pod pogojem, da lahko dokažejo, da so take nove informacije o dejstvih potrebne za izpodbijanje trditev o dejstvih drugih zainteresiranih strani, in pod pogojem, da se take nove informacije o dejstvih lahko preverijo v razpoložljivem času, da se preiskava pravočasno zaključi.
- Da bi Komisija lahko zaključila preiskavo v obveznih rokih, ne bo sprejela stališč zainteresiranih strani po poteku roka za predložitev pripomb o dokončnem razkritju ali, če je ustrezno, po poteku roka za predložitev pripomb o dodatnem dokončnem razkritju.

8. Možnost za pripombe na stališča drugih strani

Da se zagotovijo pravice do obrambe, bi morale imeti zainteresirane strani možnost, da predložijo pripombe na informacije, ki so jih predložile druge zainteresirane strani. Pri tem lahko zainteresirane strani obravnavajo le vprašanja v zvezi s stališči drugih zainteresiranih strani in ne smejo sprožati novih vprašanj.

Take pripombe je treba predložiti v naslednjem časovnem okviru:

- Vse pripombe na informacije, ki so jih druge zainteresirane strani predložile pred uvedbo začasnih ukrepov, je treba predložiti najpozneje v 75 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

- Pripombe na informacije, ki so jih druge zainteresirane strani predložile v zvezi z razkritjem začasnih ugotovitev ali opisnim listom, je treba predložiti v sedmih dneh po izteku roka za predložitev pripomb o začasnih ugotovitvah, če ni določeno drugače.
- Pripombe na informacije, ki so jih druge zainteresirane strani predložile v zvezi z razkritjem dokončnih ugotovitev, je treba predložiti v treh dneh po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. Če se izvede dodatno dokončno razkritje, je treba pripombe o informacijah, ki so jih predložile druge zainteresirane strani po tem dodatnem razkritju, predložiti v enem dnevu po izteku roka za predložitev pripomb o tem dodatnem razkritju, če ni določeno drugače.

Navedeni časovni okvir ne posega v pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih od zainteresiranih strani zahteva dodatne informacije.

9. Podaljšanje rokov iz tega obvestila

Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno.

Če je ustrezno utemeljeno, se lahko odobri podaljšanje roka za odgovor na vprašalnike, ki je običajno omejeno na tri dni. Praviloma tako podaljšanje ne sme trajati dlje kot sedem dni. V zvezi z roki za predložitev drugih informacij iz tega obvestila je podaljšanje omejeno na tri dni, razen če so dokazane izjemne okoliščine.

10. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 28 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

11. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo dokumentov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravicami do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanje ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenecu za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje preuči razloge za zahtevke. Ta zaslišanja bi morala potekati le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje. Načeloma se časovni okvir, določen v oddelku 5.7 za zahtevke za zaslišanja s službami Komisije, smiselno uporablja za zahtevke za zaslišanja s pooblaščencom za zaslišanje. Kadar so zahtevki za zaslišanje predloženi po izteku ustreznih rokov, pooblaščenec za zaslišanje preuči tudi razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁰⁾.

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti trgovinske zaščite Komisije, je na voljo na spletišču GD za trgovino: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

PRILOGA I

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH TKANIH IN/ALI ŠIVANIH TKANIN IZ STEKLENIH VLAKEN
S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKJE IN EGIPTA**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV V LJUDSKI REPUBLIKI KITAJSKI

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz Ljudske republike Kitajske pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.3.1.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Spletišče	

2. PRIHODKI OD PRODAJE, OBSEG PRODAJE, PROIZVODNJA IN PROIZVODNA ZMOGLJIVOST

Preglednica I

Prihodki od prodaje in obseg prodaje

Navedite prihodke v obračunski valuti svoje družbe v obdobju preiskave (od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018) za prodajo (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domačo prodajo) izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljeno valuto.

	Količina (v tonah)		Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
Izvoz izdelka v preiskavi v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:		
	Navedite vsako državo članico ⁽¹⁾ :		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Dokument je zaupen v skladu s členom 29 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 55), ter členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

	Količina (v tonah)		Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
Izvoz v druge namembne kraje zunaj EU	Skupaj:		
	Navedite vsako državo:		
Domača prodaja izdelka v preiskavi			

(¹) Po potrebi dodajte nove vrstice.

Preglednica II Proizvodnja in proizvodna zmogljivost

Navedite podatke o svoji proizvodnji in proizvodni zmogljivosti v obdobju preiskave (od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018).

	Količina (v tonah)
Skupna proizvodnja izdelka v preiskavi vaše družbe	
Skupna proizvodna zmogljivost izdelka v preiskavi vaše družbe	

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB (³)

Natančno opišite dejavnosti vaše družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje itd.

Navedite tudi vse povezane družbe, ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo vložkov, ki se uporabljajo v proizvodnji izdelka v preiskavi.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Komisiji predložite letno poročilo družbe in/ali letne računovodske izkaze za leto 2018 (po možnosti v angleščini).

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

(³) V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

5. INDIVIDUALNI ZNESKI SUBVENCIONIRANJA

Družba mora navesti, ali v primeru, da ne bo izbrana v vzorec, želi prejeti vprašalnik, da ga izpolni in tako zahteva individualni znesek subvencioniranja.

☐

Da

☐

Ne

6. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije o nesodelujočih proizvajalcih izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

PRILOGA II

☐	Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

**PROTISUBVENCIJSKI POSTOPEK ZA UVOZ NEKATERIH TKANIH IN/ALI ŠIVANIH TKANIN IZ STEKLENIH VLAKEN
S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKJE IN EGIPTA**

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.3.2 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Spletišče	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo uvoza v Unijo ⁽²⁾ ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske in Egipta v obdobju preiskave (od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018) za izdelek v preiskavi, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, ter pripadajočo težo ali količino.

	Količina (v tonah)	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka v preiskavi iz Ljudske republike Kitajske in Egipta v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz Egipta		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Dokument je zaupen v skladu s členom 29 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 55), ter členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Irska, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽³⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽³⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož, (ii) starš in otrok, (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra), (iv) stari starš in vnuk, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svak in svakinja. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

INFORMATIVNO OBVESTILO – JAVNO POSVETOVANJE

Imena iz Azerbajdžana za zaščito kot geografske označbe v Evropski uniji

(2019/C 167/08)

V okviru potekajočih pogajanj z Azerbajdžanom o novem sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Azerbajdžanom se proučuje možnost zaščite spodaj navedenih azerbajdžanskih imen kot geografskih označb v Evropski uniji.

Komisija poziva države članice ali tretje države ali katere koli fizične ali pravne osebe z zakonitim interesom, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v državi članici ali tretji državi, da vložijo ugovor zoper takšno zaščito z vložitvijo ustrezno utemeljene izjave.

Komisija mora ugovor prejeti v enem mesecu od datuma te objave. Ugovor se pošlje na elektronski naslov:

AGRI-A5-GI@ec.europa.eu

Ugovori bodo sprejeti le, če bodo vloženi v zgoraj navedenem roku in če bo v njih utemeljeno naslednje v zvezi z zaščito predlaganega imena:

- (a) predlagano ime bi bilo v nasprotju z imenom rastlinske sorte ali živalske pasme, zaradi česar je verjetno, da bi zavedlo potrošnika glede resničnega porekla proizvoda;
- (b) predlagano ime bi bilo v celoti ali delno enakovozno imenu, ki je v Uniji že zaščiten v okviru Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ali Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov ⁽²⁾ oz. je navedeno v sporazumih, ki jih je Unija sklenila z naslednjimi državami:
 - Korejo ⁽³⁾,
 - Srednjo Ameriko ⁽⁴⁾,
 - Kolumbijo, Perujem in Ekvadorjem ⁽⁵⁾,
 - Črno goro ⁽⁶⁾,
 - Bosno in Hercegovino ⁽⁷⁾,
 - Srbijo ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽³⁾ Sklep Sveta 2011/265/EU z dne 16. septembra 2010 o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 127, 14.5.2011, str. 1).

⁽⁴⁾ Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Srednjo Ameriko na drugi strani (UL L 346, 15.12.2012, str. 3).

⁽⁵⁾ Trgovinski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani (UL L 354, 21.12.2012, str. 3) in Protokol o pristopu k Trgovinskemu sporazumu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kolumbijo in Perujem na drugi strani, da se upošteva pristop Ekvadorja (UL L 356, 24.12.2016, str. 3).

⁽⁶⁾ Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani (UL L 108, 29.4.2010, str. 3).

⁽⁷⁾ Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani (UL L 164, 30.6.2015, str. 2).

⁽⁸⁾ Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani (UL L 278, 18.10.2013, str. 16).

- Gruzijo ⁽⁹⁾,
- Moldavijo ⁽¹⁰⁾,
- Južno Afriko ⁽¹¹⁾,
- državami CARIFORUMA ⁽¹²⁾,
- Ukrajino ⁽¹³⁾,
- Švico ⁽¹⁴⁾,
- Armenijo ⁽¹⁵⁾,
- Avstralijo ⁽¹⁶⁾,
- Čilom ⁽¹⁷⁾,
- Kanado ⁽¹⁸⁾,
- Združenimi državami ⁽¹⁹⁾,
- Albanijo ⁽²⁰⁾,
- Japonsko ⁽²¹⁾;

- (c) predlagano ime bi lahko zaradi ugleda, slovesa in trajanja uporabe blagovne znamke potrošnika zavedlo glede prave identitete proizvoda;
- (d) predlagano ime bi ogrozilo obstoj popolnoma ali delno identičnega imena ali blagovne znamke ali obstoj proizvodov, ki so bili zakonito na trgu že najmanj pet let pred datumom objave tega obvestila;
- (e) ali če se lahko zagotovijo podatki, na podlagi katerih je mogoče sklepati, da je ime, za katero se proučuje zaščita, generično.

Zgoraj navedena merila se ocenijo glede na ozemlje Unije. V primeru pravic intelektualne lastnine to pomeni samo ozemlje ali ozemlja, kjer so navedene pravice zaščitene. Morebitna zaščita navedenih imen v Evropski uniji je odvisna od uspešnega zaključka zadevnih pogajanj in poznejšega pravnega akta.

⁽⁹⁾ Sklep Sveta 2012/164/EU z dne 14. februarja 2012 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Gruzijo o zaščiti geografskih označb za kmetijske proizvode in živila (UL L 93, 30.3.2012, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Sklep Sveta 2013/7/EU z dne 3. decembra 2012 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Moldavijo o zaščiti geografskih označb za kmetijske proizvode in živila (UL L 10, 15.1.2013, str. 1).

⁽¹¹⁾ Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani (UL L 250, 16.9.2016, str. 3).

⁽¹²⁾ Sporazum o gospodarskem partnerstvu med državami CARIFORUMA na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani (UL L 289, 30.10.2008, str. 3).

⁽¹³⁾ Sporazum o pridružitvi med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (UL L 161, 29.5.2014, str. 3).

⁽¹⁴⁾ Sklep Sveta in Komisije 2002/309/ES glede sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo ter zlasti Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (UL L 114, 30.4.2002, str. 132).

⁽¹⁵⁾ Celoviti in okrepljeni sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani (UL L 23, 26.1.2018, str. 4).

⁽¹⁶⁾ Sklep Sveta 2009/49/ES z dne 28. novembra 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Avstralijo o trgovini z vinom (UL L 28, 30.1.2009, str. 1).

⁽¹⁷⁾ Sklep Sveta 2002/979/ES z dne 18. novembra 2002 o podpisu in začasnih uporabi nekaterih določb Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani (UL L 352, 30.12.2002, str. 1).

⁽¹⁸⁾ Sklep Sveta 2004/91/ES z dne 30. julija 2003 o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o trgovini z vini in žganimi pijačami (UL L 35, 6.2.2004, str. 1).

⁽¹⁹⁾ Sklep Sveta 2006/232/ES z dne 20. decembra 2005 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom (UL L 87, 24.3.2006, str. 1).

⁽²⁰⁾ Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani (UL L 107, 28.4.2009, str. 166).

⁽²¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2018/1907 z dne 20. decembra 2018 o sklenitvi Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko (UL L 330, 27.12.2018, str. 1).

Seznam geografskih označb iz Azerbajdžana za zaščito kot geografske označbe v Evropski uniji za kmetijske proizvode, živila in vina ⁽²²⁾

Ime, ki se zaščiti, v azerbajdžanščini	Prečrkovan zapis v latinici	Vrsta proizvoda
Abşeron	Absheron	Dolma z olivami
Bakı	Baku	Dolma
Duzdağ	Duzdagh	Sol
İsmayılı	Ismayilli	Dolma (dolma, zavita v bukovne liste)
Kəngərli	Kengerli	Jabolčna dolma
Ləkəran	Lekoran	Limonina dolma
Ordubad	Ordubad	Gupa dolma (dolma iz kravjega ali ovčjega želodca)
Qax	Gakh	Dolma iz sušene zelenjave
Qəbələ	Gabala	Dolma z oreški, orehi
Quba	Guba	Melonina dolma
Salyan	Salyan	Ribja dolma
Azərbaycan**	Azerbaijan	Vino
Meysəri**	Meysari	Vino
Naxçıvan**	Nakhchivan	Sliva
Naxçıvan**	Nakhchivan	Mesni proizvod (govurma)
Şəki**	Sheki	Slaščica (halva)
Zirə**	Zira	Oljke
Zirə**	Zira	Paradižniki

⁽²²⁾ Seznam proizvodov, registriranih v Azerbajdžanu ali v postopku registracije (**), ki so ga predložili azerbajdžanski organi v okviru potekajočih pogajanj.

